

Itävallan edustaja тов. Wertheim totesi, että agitatioon ja toiminta muodostaa yhden jakamattoman kokonaisuuden, Vallankumouksellisessa taistelussa ei työläisnaisen ole esitettävä omia erikoisia tulkintaperiään. Hänen on käytävä yksinkertaisesti vallankumoukselliseksi taistelijaksi työväen diktatuurin puolesta. Tehtävämme on työläisnaisten vallankumouksellisen itsetietoisuuden kohottaminen ja heidän valmistaminen proletariaatin taholta tulevaan vallanottoon. Tähän asti ei Länsi-Euroopan köyhällistä ole vielä kyennyt ilmi tuomaan kyllin voimakkaasti tahtoaan taisteluun. Aloite tähän on saatava aikaan ja se on naisen tehtäviin kuuluva.

Toveri Volnaja kiinnitti puheensa huomiota nuorisoliittojen käyttöön nuorten työläisnaisten saattamiseksi taistelukykyiseksi. Hän merkitsee erikoisesti Belgian nuorisoliitot ja sanoi, että kommunistiset nuorisoliitot tässä työssä ovat olleet itse kommunistista puoluetta voimakkaammat.

Saksaa edustaja toveri Gefke puhui välttämättömyydestä saada nainen yleensä mukaan vallankumoukselliseen taisteluun. Puolueeseemme kuuluvat naiset jo hyvin tietävät, että vain kansalaisuuden kautta tullaan työväendiktatuuriin. Kappin kapinan päivinä meidän työläisnaistoverimme Reinin maakunnissa ja Vestfaalissa suorittivat mitä kirjainta työtä, he olivat rintamalla rintamasotilaina, esiintyivät punaristin sisarina, järjestivät pakolaisille ravitsemispaikkoja ja kävivät propaganda- ja agitatioesityskenkelyä. Loppupuheessaan toveri Beren totesi, että keskustelu hänen alustamansa kysymyksen johdosta osoittaa konferenssin taholta täydellistä yhteisymmärrystä kaikkiin peruskohtiin nähden.

Aamupäiväistunnossa kesäkuun 15 päivänä toveri K. Zetkin antoi selostuksen naisen poliittisesta tasa-arvoisuudesta, jonka kommunistinaisetkin ovat esittäneet ja sanoi sen meille merkitsevän vain keinoa, joka helpottaa taistelua naisen täydellisen taloudellisen ja poliittisen orjuudesta vapautumisen puolesta. Se on vain osa proletariaatin taistelusta valtiollisen vallan ja diktatuurinsa toteuttamiseksi. Porvarillinen demokratia voi antaa naiselle vain paperilla muodollisen oikeuden. Porvarillisessa valtiossa nainen monien seikkain vuoksi jää tahtomattaan passiiviseksi, sidotuksi Jos varsin mitättömän lukuisina naisia pääsee lakiasäätävien laitoiksi, niin hallinnollisissa virastoissa johtavilla paikoilla ei niitä sen sijaan lainkaan tapaa. Keskittämällä Yhdysvalloissa herännyt ajatus lähettää erikoisesti naismaailmaa edustava lähettiläs Englantiin sammutti kohta alkuunsa. Sen sijaan Neuvosto-Venäjällä oli Brest-Litovskin rauhanneuvotteluis-

## JOS OLETTE KIPEÄ

Pyytää VAPAA 5  
LÄÄKEKIRJA — No. 5

Sinä on yli 25 naista ja naisten tautilääkettä. Kun myöskin täydellinen luettelo suomalaisista kotilääkkeistä. Mistä jokin on the valita sopivan lääkkeen tautilleesi; samaten myöskin lääkkeiden hinnat y. m.

Lääkkeet ovat olleet patenttittomia, vaan tuotantomaailma valmistella, joita Suomessa on jo käytetty monia kymmeniä vuosia.

Tämä kirja saati vapautti ja pitää sen alla jokaisessa suomalaisessa kodissa, sillä ettei tiedä koska sitä tarvitaan, varokas hankintalääkkeitä ja hankintatöitä.

—Lignellin Aptekki on suuri—

—Suom. Apteekkilike Yhdysvalloissa—

P. A. LIGNELL CO., Superior, Wis.

sa nainen tasa-arvoisena jäsenenä mukana.

Kommunististen aatteitten vaikutuksesta on naisen muututtava proletariaatin taistelua häiritsevästä ja jarruttavasta olosta mitä tärkeimmäksi avustajaksi ja tueksi työväen luokalle. Täältä näkökannalta on meidän puolustettava naisen poliittisia oikeuksia vain yhtenä renkaana vallankumouksellisen proletariaatin liikkeen ketjussa. Meidän on selvitettävä naisille, että heidän parlamenttiin menonsa tarkoituksena on vain sisäkkäisiin räjähdyttäjä porvarillinen rakenne.

Proletariaatin diktatuuri on Venäjällä käytännössä toteutettu. Neuvostovalta perustuu työn tekoon; ainoana poliittisten oikeuksien menetyksen syynä ovat täällä vetelehtiminen ja vertaisensa riistämisen. Tämän vuoksi työläisnainen ei vain äänestä, vaan myöskin ottaa osaa Neuvosto-Tasavallan poliittiseen vallankäyttöön. Täällä itse valtiolta pyrkii vetämään naista poliittiseen elämään sekä toimintaan hallinnollisissa ja neuvosto-järjestöissä. Neuvostovalta pyrkii vapauttamaan naisen kotitalouden ja äitiyden kuormituksesta järjestämällä käytäntöön yhteiskunnallisen ravitsemisen ja lasten kasvatuksen. Tästä selviää, että naisen tasa-arvoisuustaistelu on kokonaan erilainen ennen proletariaatin diktatuurin voimaan saattamista kuin sen jälkeen.

Toveri Zetkinin alustuksen johdosta syntyneessä vilkkaassa keskustelussa keskityttiin pääasiallisesti kysymykseen parlamentin käyttämisestä poliittisena taisteluvälineenä.

Samana päivänä itä-istunnossa piti toveri Trotski puheen köyhällistönäisille.

Toveri Trotskin tervehdykseen vastasi Klara Zetkin:

"Minä olen vakuutettu", hän sanoi kääntyen naistedustajain puoleen, "ettei ainoastaan teidän nimessä, vaan sydämiemme pohjasta tulen puhuneeksi, jos esitän lämpimän tervehdyksen toveri Trotskille, hänelle, joka on, ei vain Punaisen armeijan johtaja, vaan myöskin luoja, armeijan, jossa rivimies ja päällikkö ovat saman hengen läpitunkemia, nim. sen, että parempi on kuolla kuin olla orjana, sen Punaisen armeijan, jossa rinnan työläisten kansa taisteli ja menetti henkensä työläisnainen poliittisena valistustyöntekijänä tai punaisarena. Olkoon tämä Punainen armeija tuleva esikuvaksi ja esimerkiksi nousulle Idän ja Lännen Punaisille armeijoille."

Käyden käsiksi päiväjärjestyksessä oleviin kysymyksiin konferenssi yksimielisesti hyväksyi päätöslauselman naisen valtiollisesta oikeudesta ja päätöslauselman, jonka oli esittänyt Nuorisointernationaalen toimeenpaneva komitea sen yhteistyöskentelystä naisosastojen kanssa.

Edelleen konferenssi vahvisti työläisnaisten kansainväliseksi päiväksi maaliskuun 8 päivän, koska maanittuna päivänä Pietarin työläisnaiset ensi kerran esiintyivät tsaarismaa vastaan.

Toveri Stahl esitti tämän jälkeen mandaattikomitean selostuksen. Konferenssissa oli läsnä 82 edustajaa, joista 61 äänioikeudella ja 21 neuvottelev. läsnäolo-oikeudella. Yhteiskunnallisen asemansa puolesta jakaantuvat edustajat seuraavasti: 29 työläisnaista ja 32 intelligentinaiista; neuvottelevalla läsnäolo-oikeudella olevista: 14 työläisnaista,

7 intelligentinaiista. Kaikkiaan oli edustettuna 28 maata. Viime vuoteeseen konferenssiin verraten on edistytty aikalailla. Silloin oli läsnä 20 äänioikeutettua ja 5 neuvottelevalla läsnäolo-oikeudella sekä edustivat he 19 eri maata. Suurin osa silloisista naistedustajista ei ollut lähetetty edustajaksi naisten konferenssiin, mikä seikka merkitsi, että he vain vähäisesti edustivat maansa järjestyneitä työläisnaista.

Toveri Kollontai ehdotti valittavaksi komitean, johon tulisi edustaja kustakin maasta ottamaan osaa manifestin lopullista laadintaa varten. Toveri Roland-Holst esitti jätettäväksi puhemiehistölle manifestin laadinnan ja sen vahvistamisen jätettäväksi laajennetulle valiokunnalle. Tämä hyväksyttiin.

Konferenssin vielä kestäessä saapui istuntoon huomattava joukko Idän naisia, jotka olivat tulleet ottaakseen osaa nyttemmin perustettuun Idän naisten edustajakokoukseen. Kaikki he olivat puetut kansallispukuihin. Useat verhotut huntuilla. Heidät vastaanotti konferenssi suosiosoitukseen orkesterin soittaessa "Internationalen." Toveri Zetkin tervehdi heitä konferenssin nimessä ja lausui, että vaikka he eroavatkin meistä kaikista ulkonäkönsä puolesta, ovat he luuta meidän luustamme ja verta meidän verestämme. Meillä on heidän kanssaan yhteistä asiaa, yksi yhtenäinen syyninmaa — vallankumouksellinen kommunismi. Tervehdys teille sisaret, lopetti hän puheensa.

Monet Idän edustajanaista puhuivat tämän jälkeen omalla kielellään.

Kun näin ollen oli kaikki konferenssille määrätty tehtävät tulleet suoritettua, ilmoitti toveri Kollontai toisen kansainvälisen naisten konferenssin päättyneeksi.

Konferenssista suuntasivat edustajat tunnetun naistoveri Inessan haudalle Punaiselle torille laskien seppeleen ja pitien useita puheita hänen muistolleen.

## Kirjeitä

ASTORIA, ORE.

Paljon hommaa ja touhua on ollut taas Klubin haalilla. Akat ja poikamiehet pitivät komeat juhlat. Poikamiehet pitivät puolensa korikilpailussa. Häpeä olisi ollutkin, jos ukkomiehet olisivat syöneet korin hyvää sisällön. Tulot näistä juhlilla olivat koolalla hyvät näin työttömään aikaan verraten. Yleinen tulos ollen \$409.80.

Nuorisoliitto on perustettu. On suunniteltu sen toimintaa tulevaisuuden varalta. On päästy jo niin pitkälle, että säännöt liitolle on laadittu ja jopa hyväksyttiin osaston kokouksessa. Nuorisossa on tulevaisuus! Heidän toimintansa jatkukoon kaikella innolla.

Kolmas lukurengas on perustettu, ja jo ilmoitettiin, että neljäskin lukurengas tullaan perustamaan niin pian kuin mahdollista. Opinhalua siis ilmenee runsaasti. Se on ilahduttava ilmiö.

Toverin levityskilpailu on parhaillaan. Kirjallisuuskomitea ilmoitti tekensä parhaansa länteläisten valitsuvallineen. Toverin levittämiseksi niin moni on kotiin kuin se on mahdollista tällaisena kireänä, työttömänä

alkana. Nyt olisikin parhain aika näyttää, että Toveria tervitaan lännen työläisten kodeissa, ettei täälläkään aiota pussissa sentään kulkea. Toveri siis jokaiseen kotiin!

Suuria näytelmäkappaleita kiireellä harjoitellaan. "Salon ruusu" ja "Tuhlaajapoika" ovat miellyttäviä kappaleita. "Tuhlaajapoika" näytellään jouluna ja "Salon ruusu" uutena vuotena.

Uusia jäseniä yhtynyt Klubiin. Viimeisessä työkokouksessa yhtyivät jäseniksi osastoon: Suoma Koskela, Emil Koskela ja Frank Heino. Tervehdys lausuttin. Samassa kokouksessa valittiin aluetoimikunnan jäseniksi neljä henkilöä siltä varalta, jos aluekomitea siirretään Portlandista Astoriaan, kuten se on ehdotettu. Valituksi tulivat John Anttila, Kalle Bellman, Kalle Korhonen ja Kalle Hakola. Ehdokkaista olivat myös Maissi Heikkinen ja Minnie Hietala, mutta miestoverit "voittivat." John Anttila sai enimmän ääniä, joten hän tulee edustajaksi siinä tapauksessa, jos aluekomitea pidetään entisessä paikassa.

Nimitettiin Klubin virkalliaehdokkaat, joista sitten valinta toimitetaan seuraavassa kokouksessa. Ehdokkaat ovat seuraavat: organiseeraajaksi Minnie Hietala ja John Anttila; jäsenkirjuriksi, Emma Mattila; pöytäkirjuriksi, Levi Hietala ja Lydia Gratchef; johtokuntaan, Tom Hihnala, Kalle Korhonen, Kalle Hakola, K. E. Heikkinen, Victor Lampinen ja Aurora Hatunen; tilintarkastajiksi, Aarne Heino, Kalle Bellman, Paul Thompson Geo Gratchef ja Oskari Jämsä.

Suuret voimisteluseuran ilmatat pidetään 10 p:nä. Siellä on taas näkemistä ja kuulemistä. Erikoisena mainittavana on K. Koskelon ja A. Nikulan välinen painilottelu.

Siellpä tuota taas tavataan!  
Proletaari.

COOK, MINN.

Tervehdys Toverittaren laajalle lukijakunnalle. Se on vissiin ensi kerta kuin tämän paikkakunnan nimen paikka komellee Toverittaren palstoilla. Ei siksi ensi kerta, että tämä olisi aivan "Uusi Kaarlepepy." Ei! Kyllä tällä jo ikä sanovat olevan kohta parisen kymmentä vuotta, vaan syy voi olla siinäkin, että täällä on hyvin vähän suomalaisia asukkaita. Itse kaupungissa ei ole kuin 4—5 perhettä. Muuten tämä kylä näyttää vähän bidaskaavuiselta ikäänsä nähden. Vaan sanovat ne, jotka asian paremmin tuntevat, että kyllä se kasvaa varmasti, valkkakin hitaasti. Liikemiehiä on täällä melkein joka sortista. On sekatavarakauppoja, niiden yhteydessä on myös vaatetavaraa. Täällä on meijeri, josta saadaan tuoretta voita ja kurnumaitoa. On suutaria ja seppiä. Lehtipainoja on täällä kaksikin. On myös leipuri, ensimmäinen tällä paikkakunnalla. Yhteydessä on myös kahvila josta ympäristön farmarit kuuluvatkin olevan mieltissään kuin on paikka, mistä saa käydä hörppäämässä kuuman kupin hyvien leivosten kera näin talvi kylmällä kun käyvät kaupungissa asioillaan. Eikä se tee pahempaa kesälläkään, sanotaan.

Kirkkoja täällä on useita, vaikka ei suomalaisilla sitä ole. Eikä myöskään S. S. Osasto ole olemassa vielä. Karmattajia, mikäli heidän, on kumpaisellakin tässä kylässä. Kumpiko ensin tulee syntymään, sen tulevaisuus ehkä näyttää. Toivoni kuitenkin oisi, että S. S. Osasto astuisi näyttämölle.

Toivon hauskaa joulua Toverittaren